Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

4

Zmluva
o zabezpečení
letnej detskej rekreácie

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia
Špitálska 22, 812 74 Bratislava,
zastúpený mjr. Ing. Gustávom TARCSIM,
riaditeľom
Vojenského úradu sociálneho zabezpečenia
(ďalej len „VÚSZ")
bankové spojenie : Štátna pokladnica,
číslo účtu : 7000169588/8180 **IČO** 802 603

a

Vojenská zotavovňa a hotel Smrekovica, a. s.,
(ďalej len „VZ a hotel Smrekovica"),
034 01 Ružomberok,
zastúpená Ing. Igorom POTOCKÝM,
predsedom predstavenstva
a
Jánom ZUBAJOM,
členom predstavenstva
VZ a hotela Smrekovica
číslo účtu: 333527-812/0900, **IČO** 36691712

u z a t v á r a j ú

podľa § 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka túto zmluvu:

I.
P R E D M E T Z M L U V Y

Predmetom zmluvy je zabezpečenie detskej rekreácie podľa **§ 69 zákona č. 328/2002 Z. z. o sociálnom zabezpečení policajtov a vojakov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov** (ďalej len „zákon č. 328/2002") vo VZ a hoteli Smrekovica v období od **03. 07. 2007** do **31. 08. 2007**. VÚSZ a VZ a hotel Smrekovica (ďalej len „zmluvné strany") sa zaväzujú pri zabezpečovaní letnej detskej rekreácie rešpektovať a dodržiavať zákon č. **126/2006 o verejnom zdravotníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov** (ďalej len „zákon č. 126/2006") a **nariadenie vlády č. 361/2006, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o požiadavkách na zotavovacie podujatia a požiadavky na použitie epidemiologicky rizikových potravín na zotavovacích podujatiach** (ďalej len „nariadenie vlády č. 361/2006").

II.
ZABEZPEČENIE LETNEJ DETSKEJ REKREÁCIE

1. VZ a hotel Smrekovica zabezpečí v uvedenom období letnú detskú rekreáciu (ďalej len „LDR" alebo „rekreácia") v termínoch a počtoch osôb – účastníkov rekreácie uvedených v **prílohe č.1.** tejto zmluvy – **Letná detská rekreácia – VZ a hotel Smrekovica 2007.**

2. Zmluvné strany sa dohodli, že rekreácie sa zúčastnia deti oprávnených osôb podľa § 69 zákona č. 328/2002 vo veku 8 – 15 rokov.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že distribúciu poukazov bude zabezpečovať VÚSZ na základe podaných prihlášok a žiadostí o LDR oprávnených osôb doručených na adresu VÚSZ. Distribúciou zistené počty účastníkov LDR budú súčasťou prílohy č. 1. Na základe takto zistených počtov budú stanovené preddavky, ktoré VÚSZ uhradí z osobitného účtu Ministerstva obrany Slovenskej republiky VZ a hotelu Smrekovica ako celkovú hodnotu rekreačných poukazov (cena 1 lôžkonoci x počet lôžkonoci) zníženú o súhrn účastníckych poplatkov, ktoré hradí držiteľ poukazu.

4. Počet rekreačných miest uvedených v prílohe č. 1. je potvrdený na základe výsledkov distribučného procesu, v rámci ktorého boli oprávnené osoby informované o počte voľných rekreačných miest ponúkaných VZ a hotelom Smrekovica a predstavujú potvrdený záujem k 02. 04. 2007. Maximálny možný počet osôb, ktoré sa predmetnej rekreácie môžu zúčastniť, predstavuje v každom rekreačnom turnuse počet 40.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že VÚSZ bude distribuovať poukazy na LDR i po termíne 02. 04. 2007, najneskôr však päť pracovných dní pred začiatkom turnusu, ktorého sa dieťa oprávnenej osoby má zúčastniť.

III.
CENA

1. Kalkuláciu ceny 1 lôžkonoci LDR vo VZ a hoteli Smrekovica upravuje **príloha č. 2.** tejto zmluvy.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že **celková cena poukazu na LDR** vo VZ a hoteli Smrekovica je **11 200,- Sk** (slovom jedenásťtisícdvesto slovenských korún). **Cena jednej lôžkonoci** s plnou penziou a ubytovaním činí **800,- Sk** (slovom osemsto slovenských korún), pričom **účastnícky poplatok** za lôžkonoc je vo výške **200,- Sk** (slovom dvesto slovenských korún) a **príspevok** za lôžkonoc je vo výške **600,- Sk** (slovom šesťsto slovenských korún).

3. Celkovú úhradu účastníckeho poplatku za LDR vo výške **2 800,- Sk** (slovom dvetisícosemsto slovenských korún), t. j. 200,- Sk x 14 lôžkonocí, uhradí držiteľ poukazu poštovým peňažným poukazom „U" na účet VZ a hotela Smrekovica. Príspevok z osobitného účtu Ministerstva obrany SR za celý rekreačný pobyt jedného účastníka LDR vo výške **8 400,- Sk** (osemtisícštyristo slovenských korún), t. j. 600,- Sk x 14 lôžkonocí, uhradí VÚSZ v rámci preddavku na účet VZ a hotela

Smrekovica, resp. v prípade, že poukaz na LDR bol oprávnenej osobe pridelený po 02. 04. 2007, v rámci vyúčtovania LDR (oblasť vyúčtovania upravuje čl. V. tejto zmluvy).

4. *V cene sú zahrnuté:*
   - *ubytovanie,*
   - *stravovanie vo forme plnej penzie,*
   - *celodenný program účastníkov letnej detskej rekreácie (vstupy do múzeí, na prehliadky historických pamiatok, výlety, materiál na športovú a záujmovú činnosť, odmeny do súťaží),*
   - *bezplatný zvoz účastníkov letnej detskej rekreácie,*
   - *upratovacie služby,*
   - *pedagogický dozor,*
   - *zdravotnícka starostlivosť.*

6. *Zmluvné strany sa dohodli, že účastníkom LDR bude poskytovaná strava v hodnote potravín v surovom stave* ***151,- Sk*** *(slovom jednostopäťdesiatjeden slovenských korún).*

7. *Uvedené ceny sú s DPH.*

IV.
SPÔSOB PLNENIA

1. *Zmluvné strany sa dohodli, že účastníci LDR budú ubytovaní v zrubovom objekte „C" v areáli VZ a hotela Smrekovica, ktorý je upravený na bunkový spôsob ubytovania so spoločenskou miestnosťou, kuchynkou a izbou zdravotníka. Bunky sú 4- a 6-lôžkové. Každá bunka je vybavená posteľami, stolom, stoličkami, skrinkami a ostatným kompletným vybavením potrebným pre pobyt a má vlastné sociálne príslušenstvo. Vojenská zotavovňa a hotel Smrekovica sa zaväzuje dodržiavať § 8 nariadenia vlády č. 361/2006.*

2. *VZ a hotel Smrekovica sa zaväzuje zabezpečiť stravovanie účastníkov LDR v jedálni VZ a hotela Smrekovica vo forme plnej penzie, rešpektujúc pritom § 9 nariadenia vlády č. 361/2006. Služby stravovania začínajú večerou v prvý deň pobytu a končia obedom vo forme studeného balíčka v posledný deň pobytu. VZ a hotel Smrekovica zabezpečuje pitný režim účastníkov LDR. Počas celého pobytu je podávaná teplá varená strava. V prípade programu účastníkov LDR mimo areálu VZ a hotela Smrekovica, im bude zabezpečená suchá strava vo forme balíčka, ktorá nutrične aj energeticky zodpovedá teplému pokrmu.*

3. *VZ a hotel Smrekovica ponúka v rámci LDR tento program:*
- *informatívnu vychádzku po okolí VZ a hotela Smrekovica,*
- *vychádzka do:*
  - *Národnej prírodnej rezervácie Jánošíkova kolkáreň spojená s určovaním druhov drevín a miestnej flóry,*
  - *Národnej prírodnej rezervácie Skalná alpa spojená s orientáciou v teréne a poznávaním vrcholov vo Veľkej Fatre, Nízkych Tatrách, Malej Fatre a Martinských holí,*
  - *Veľkej Fatry – vrch Rakytov,*

- *celodenný autobusový zájazd:*
  - *trasa – Smrekovica - Zvolen (prehliadka zámku) - Banská Bystrica (múzeum SNP, prehliadka mesta) – Smrekovica,*
- *celodenné pešie túry - trasy:*
  - *Smrekovica – Prosiecka dolina – Veľké Borové – Oblazy – Kvačianska dolina - Kvačany,*
  - *Smrekovica – Šiprúň – Vtáčnik – Malinné – Vlkolínec – Biely Potok – Smrekovica,*
- *športové hry, táborové súťaže, karneval, táborák, diskotéky.*

Zmluvné strany sa dohodli, že program bude variabilný s prihliadnutím na poveternostné podmienky počas trvania LDR, na telesnú zdatnosť a zdravotný stav účastníkov LDR a požiadavky účastníkov LDR.

4. *VZ a hotel Smrekovica zabezpečí počas rekreácie pedagogický a zdravotný dozor v celkovom počte 7 osôb v každom rekreačnom turnuse.*

5. *Zmluvné strany sa dohodli, že zvoz a odvoz detí zabezpečí VZ a hotel Smrekovica autobusom zo zberných miest. Zberné miesta budú určované až na základe trvalých pobytov účastníkov LDR. O spôsobe a zberných miestach účastníkov LDR budú držitelia písomne informovaní pred nástupom na rekreáciu. V prípade individuálnej prepravy dieťaťa držiteľ poukazu o tejto skutočnosti upovedomí VZ a hotel Smrekovica.*

6. *VZ a hotel Smrekovica obdrží od VÚSZ zoznam účastníkov LDR s identifikačnými číslami pridelených poukazov a to najneskôr 5 dní pred nástupom na každý jednotlivý rekreačný turnus.*

7. *VÚSZ si vyhradzuje právo vykonať kontrolu plnenia LDR a poskytovania služieb. VZ a hotel Smrekovica sa zaväzuje umožniť poverenýmzamestnancom VÚSZ vstup do zariadenia a predložiť príslušnú dokumentáciu v zmysle § 12 nariadenia vlády č. 361/2006 a dokumentáciu podľa programového vybavenia pre projekt DOMREK k vykonaniu kontroly.*

V.
PLATOBNÉ PODMIENKY

1. *Zmluvné strany sa dohodli, že VÚSZ uhradí z osobitného účtu Ministerstva obrany SR v rámci preddavkov náklady na LDR podľa prílohy č. 1 ako prepočet objednaného počtu lôžkonocí a trojštvrtinovej platby ceny poukazu. Zmluvné strany sú povinné tieto preddavky účtovne vyrovnať, a to bezodkladne po schválení čerpania finančných prostriedkov podľa mesačného výkazu.*

2. *VÚSZ uhradí z osobitného účtu Ministerstva obrany SR VZ a hotelu Smrekovica náklady na LDR na základe vystavených zálohových faktúr podľa tejto zmluvy takto:*

a) *preddavok **672 000,- Sk** (slovom šesťstosedemdesiatdvatisíc slovenských korún) do 27. 6. 2007 za obdobie od **03. 07. 2007** do **01. 08. 2007** (turnus 1 – 2),*

b) preddavok **520 800,- Sk** (slovom päťstodvadsaťosemsto slovenských korún) do 27. 8. 2007 za obdobie od **02. 08. 2007** do **31. 08. 2007** (turnus 3 - 4).

3. Vyúčtovanie jednotlivých rekreačných turnusov zašle VZ a hotel Smrekovica na adresu VÚSZ do piatich pracovných dní po skončení posledného turnusu daného obdobia, na ktoré bol preddavok určený, t. j. do 08. 08. 2007 za turnusy 1 – 2 a do 07. 09. 2007 za turnusy 3 – 4. Súčasťou vyúčtovania bude menný zoznam a čísla pridelených poukazov účastníkov LDR a faktúra, obsahujúca všetky náležitosti daňového dokladu v súlade so **zákonom SR č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov**.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že úhrada storno poplatkov bude realizovaná len v prípade, ak zo zdravotných dôvodov účastník LDR predčasne odstúpi z rekreácie. Podmienkou pre akceptovanie storna je lekárska správa, ktorú držiteľ poukazu predloží poverenému zamestnancovi VZ a hotel Smrekovica a ten predmetný doklad predloží VÚSZ v rámci vyúčtovania. V tomto prípade VZ a hotel Smrekovica vráti držiteľovi účastnícky poplatok za nevyužité lôžkonoci. Storno poplatok tak predstavuje výšku príspevku, uhradeného v rámci preddavku, ktorý VZ a hotel Smrekovica nevracia VÚSZ, ale si ho ponechá.

VI.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, pričom všetky majú rovnakú platnosť. Každá zo zmluvných strán dostane dve vyhotovenia.

2. Túto zmluvu možno meniť kedykoľvek počas jej platnosti na základe dohody zmluvných strán formou písomného dodatku.

3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:

- príloha č. 1.: Letná detská rekreácia – VZ a hotel Smrekovica 2007,
- príloha č. 2.: Kalkulácia ceny 1 lôžkonoci LDR vo VZ a hoteli Smrekovica 2007.

4. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom 02. 04. 2007.

5. Táto zmluva sa uzatvára na čas určitý, a to do 31. 12. 2007.

V Bratislave 02. 04. 2007

Za
VÚSZ
mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za
VZ a hotel Smrekovica
Ing. Igor POTOCKÝ
predseda predstavenstva

Ján ZUBAJ
člen predstavenstva

VOJENSKÁ ZOTAVOVŇA A HOTEL SMREKOVICA, a.s.

Príloha č. 1.

Letná detské rekreácia - VZ a hotel Smrekovica 2007									
			VÚSZ	600	účastník	200	spolu	800	
	od	do	noc	osôb	Lnoc	VÚSZ	ÚP	spolu	preddavky
1.	03.07.07	17.07.07	14	40	560	336 000	112 000	448 000	
2.	18.07.07	01.08.07	14	40	560	336 000	112 000	448 000	**672 000**
3.	02.08.07	16.08.07	14	40	560	336 000	112 000	448 000	
4.	17.08.07	31.08.07	14	22	308	184 800	61 600	246 400	**520 800**
				142	**1 988**	**1 192 800**	**397 600**	**1 590 400**	**1 192 800**

Za
VÚSZ
mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za
VZ a hotel Smrekovica
Ing. Igor POTOCKÝ
predseda predstavenstva

Ján ZUBAJ
člen predstavenstva

VOJENSKÁ ZOTAVOVŇA A HOTEL
SMREKOVICA, a.s.
Smrekovica 44/6
03403 Ružomberok

Príloha č. 2.

Letná detská rekreácia

Kalkulácia ceny 1 lôžkonoci letnej detskej rekreácie vo VZ a hoteli Smrekovica

Kalkulačná položka	suma
Spotreba potravín	151
Spotreba energií (elektrická energia, voda, plyn)	30
Spotreba pomocného materiálu	14
Mzdové náklady	20
Náklady na zdravotné a sociálne poistenie	5
Ostatné náklady (služby,dane, odpisy)	120
Stravovanie	**340**
Spotreba energií (elektrická energia, voda, plyn)	25
Spotreba materiálu (hyg., dezinf., šport., rekr.)	65
Mzdové náklady	20
Náklady na zdravotné a sociálne poistenie	5
Pranie posteľnej bielizne, uterákov, osušiek	32
Ostatné náklady (služby,dane, odpisy)	313
Ubytovanie a doplnkové služby	**460**
Cena jednodenného pobytu vrátane DPH	**800**

Za
VÚSZ
mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za
VZ a hotel Smrekovica
Ing. Igor POTOCKÝ
predseda predstavenstva

Ján ZUBAJ
člen predstavenstva

VOJENSKÁ ZOTAVOVŇA A HOTEL
SMREKOVICA, a.s.
Smrekovica 44/6
034 03 Ružomberok

Podľa § 9 zákona č.502/2001 Z.z. o finančnej kontrole bola vykonaná predbežná kontrola k tejto zmluve o zabezpečení letnej detskej rekreácie podľa §69 zákona č.328/2002 Z.z. o sociálnom zabezpečení policajtov a vojakov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vo Vojenskej zotavovni a hoteli Smrekovica, a. s. od 03.07. 2007 – do 31. 08. 2007 zo dňa 02. apríla 2007. Náklady na rekreačnú starostlivosť sú zabezpečené v rozpočte osobitného účtu MO SR na rok 2007.

V Bratislave dňa 02. apríla 2007

Ing. Monika VALENTOVIČOVÁ

Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

23.08.2010 Bc. Zuzana Čeri .....